

# Confitemini Domino, quoniam ipse bonus / Pater noster / Gratias agimus

Cantiones sacrae op. 4, Nr. 39/37/40 · SWV 91/89/92

Heinrich Schütz

1585–1672

Generalbassaussetzung: Paul Horn

## Prima Pars

Cantus  
(Sopran I)  
( $d^1 - a^2$ )

Altus  
(Sopran II)  
( $b - d^2$ )

Tenor  
(Alt)  
( $f - c^2$ )

Bassus  
(Bariton)  
( $A - f^1$ )

Bassus  
ad Organum

Con - fi - te - mi - ni Do - mi - no, quo - ni - am i - pse bo - nus,  
Con - fi - te - mi - ni Do - mi - no, quo - ni - am i - pse bo - nus,  
Con - fi - te - mi - ni Do - mi - no, quo - ni - am i - pse bo - nus,  
Con - fi - te - mi - ni Do - mi - no, quo - ni - am i - pse bo - nus,  
Con - fi - te - mi - ni Do - mi - no, quo - ni - am i - pse bo - nus,

quo - ni - am in sae - cu - lum mi - se - ri - cor - di - a - jus, qui dat  
quo - ni - am in sae - cu - lum mi - se - e - jus, qui dat  
quo - ni - am in sae - cu - lum mi - se - e - jus, qui dat  
quo - ni - am in sae - cu - lum e - - - jus, qui dat

qui dat - - - ni, qui dat ju - men - tis  
e - - - ni, qui dat ju - men - tis e -  
car - - - ni, qui dat ju - men - tis  
sc - - - mni car - - - ni, qui dat

e - scam i - pso - rum et pul - lis cor - vo - rum in - vo - can - ti - bus  
 scam i - pso - rum et pul - lis cor - vo - rum in - vo - can - ti - bus e -  
 scam i - pso - rum et pul - lis cor - vo - rum in - vo - can - ti - bus e -  
 scam i - pso - rum.

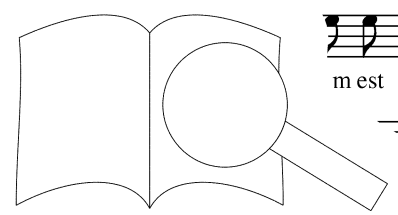
4 # 6 6b

e - um. Non in for - ti - tu - di - ne e - qui vo -  
 - um. Non in for - ti - tu - di - ne e - be - bit,  
 - um. Non in for - ti - tu - di - ne qu. tem ha - be - bit,  
 Non in for - ti - .o - lun - ta - tem ha - be - bit.

3 # # 6 #

ne - que ri be - ne - pla - ci - tum e - rit e - i. Be - ne -  
 ni - i vi - ri be - ne - pla - ci - tum e - rit e - i. Be - ne -  
 ti - bi - is vi - ri be - ne - pla - ci - tum e - rit e m est

# # b 6 4 3



PROBENPARTITUR  
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

32

pla-ci-tum est Do-mi-no su-per ti-men-tes e - um et in e - is, qui spe -

pla-ci-tum est Do-mi-no su-per ti-men-tes e - um et in e - is, qui spe -

pla-ci-tum est Do-mi-no su-per ti-men-tes e - um et in e - is, qui spe -

Do-mi-no su-per ti-men-tes e - - - um et in e - is, qui spe -

3 4 3

37

rant su - per mi - se - ri - cor - di - a e -

rant su - per mi - se - ri - cor - di - a e -

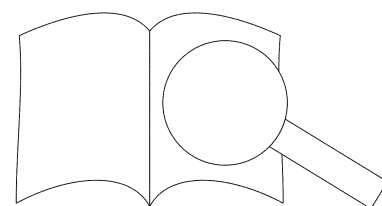
rant su - per mi - se - ri -

rant su - per mi - se - ri - cor - di - a e -

6 # 6 4 4 #

6 4 4 #

PROBE-PARTITUR  
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



# Pater noster, qui es in coelis

op. 4, Nr. 37 · SWV 89

## Secunda Pars

Pa - - ter no - - ster, qui es in coe - lis, san -  
Pa - - ter no - - ster, qui es in coe - lis, in coe - lis,  
Pa - - ter no - - ster, qui es in coe - - - lis,  
Pa - - ter no - - - ster, qui es in coe - - - lis,

4 # # 6 # 4

7  
cti - fi - ce - tur no - men tu - - um. ve - ni - at  
san - cti - fi - ce - tur no - men tu - um. e - gnum tu - -  
san - cti - fi - ce - tur no - - en tu Ad - ve - ni - at  
san - cti - fi - ce - tur no Ad - ve - ni - at re - gnum tu - um.

4 #

12  
re - gnum tu tas tu - a, sic - ut in coe - - -  
- n Fi - at vo - lun - tas tu - a, sic - ut in  
- m. Fi - at vo - lun - tas tu - a, sic - ut in  
Fi - at vo - lun - tas tu - a,  
4 3 6 6 #

17

lo, et in ter - - - ra. Pa - nem no - strum quo - ti - di - a -  
 coe - lo, et in ter - - - ra. Pa - nem no - strum quo - ti - di -  
 coe - lo, et in ter - - - ra. Pa - nem no - strum quo - ti - di -  
 lo, et in ter - - - ra. Pa - nem no - strum quo - ti - di -

6 5 6 5 # # # #

24

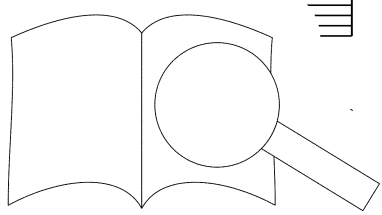
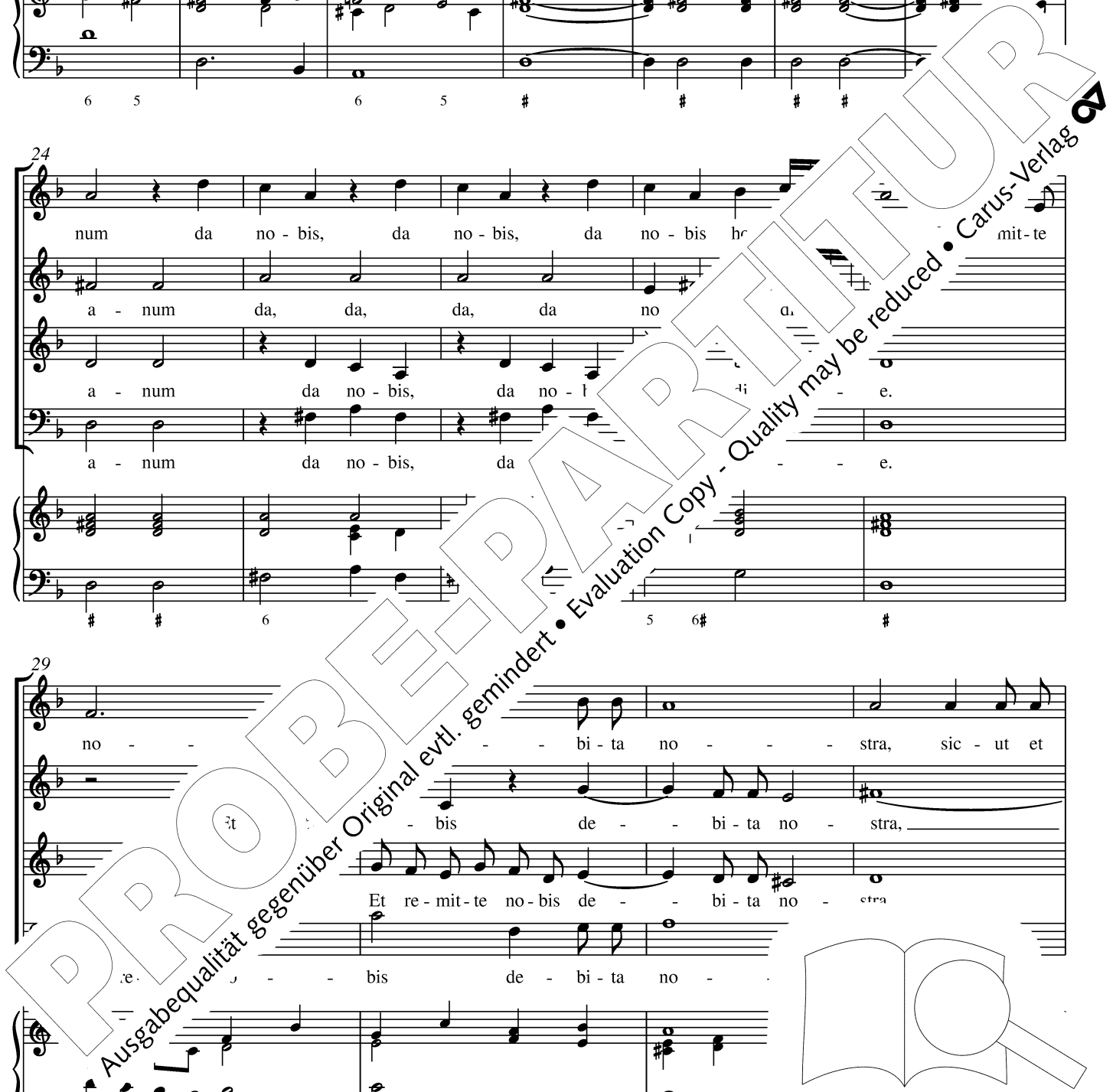
num da no - bis, da no - bis, da no - bis ho - mi - ni - bus in ter -  
 a - num da, da, da, da no - bis, in ter -  
 a - num da no - bis, da no - bis, in ter -  
 a - num da no - bis, da no - bis, in ter -

# # 6 5 6# #

29

no - bis de - bi - ta no - stra, sic - ut et  
 - bis de - bi - ta no - stra,  
 Et re - mit - te no - bis de - bi - ta no - stra,  
 - bis de - bi - ta no -

6 # 4 # #



33

nos re - mit - ti - mus de - bi - to - - ri - bus no - - - stris.  
 sic - ut et nos re - mit - ti - mus de - bi - to - ri - bus no - stris.  
 sic - ut et nos re - mit - ti - mus de - bi - to - ri - bus no - - - stris.  
 sic - ut et nos re - mit - ti - mus de - bi - to - - - ri - bus no - stris.

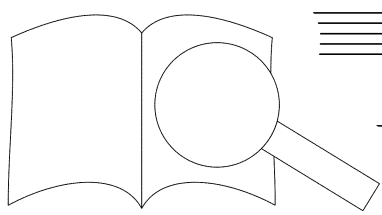
38

Et ne nos in - du - cas, et ne nos in - du - ti -  
 Et ne nos in - du - cas in ten  
 Et ne nos in - du - cas in ten - ta - ti - c ne nos in - du - cas  
 Et ne nos in - du - cas, et ne nos in - du - cas,

42

o - nem, o - nem. Sed li - be - ra, li -  
 et ne i tu a - ti - o - nem. Sed li - be - ra, sed li - be - ra,  
 o - nem. Sed li - be - ra, sed li - be - ra li - be -  
 et ne i au - cas in ten - ta - ti - o - nem. Sed li - be - ra

PROBEPARTITUR  
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



47

- be-ra nos a ma - lo, qui-a tu - um est re-gnum  
 - li - be-ra nos a ma - lo, qui-a tu - um est re-gnum  
 ra nos a ma - lo, qui-a tu - - um est re-gnum et pot-  
 li - be-ra nos a ma - lo, qui-a tu - um est re-gnum

4 6

52

et pot-en - - ti - a et glo - - - ri - in  
 et pot-en - ti - a et glo - in  
 en - - ti - a et glo - sae - cu-la sae - cu -  
 et pot-en - ti - a et glo a in sae - cu-la sae - cu -

6 4 # 3 2 6

58

sae - cu-la sae - ci - - cu-la sae - cu - lo - rum. A - - men.  
 sae - cu-la in sae - cu-la sae - cu - lo - rum. A - - men.  
 cu-la sae - cu - lo - rum. A - - men.  
 rum in sae - cu-la sae - cu - lo - rum. A -

2 6 5 6 5 6 # 4 4 #

# Gratias agimus tibi

op. 4, Nr. 40 · SWV 92

## Tertia et ultima Pars

Gratias agimus tibi, Do -

Gratias agimus tibi, Do - mi-ne De - us

Gratias agimus tibi, Do i-ne

Gratias agimus tibi, Do

6 4 6

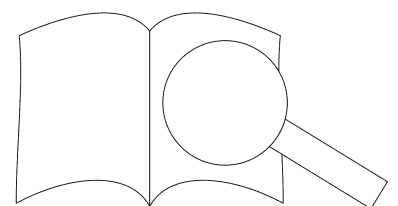
- mi-ne De - us Pa - ter, Chri - - - stum Do -

Pa - - - ter, per Je - sum Chri - stum Do - mi -

De - us per Je - sum Chri - stum Do -

Pa - per Je - sum Chri - - - stum Do -

4 6 6# 7





14

- mi-num no - strum, pro u - ni - ver-sis be - ne - fi - ci - is

num no - - strum, pro u - ni - ver-sis be - ne - fi - ci - is

- mi-num no - strum, pro u - ni - ver-sis be - ne - fi - - ci - is

- mi-num no - strum, pro u - ni - ver-sis be - ne - fi - - ci -

4 # 3 4

18

tu - is, qui vi - vis et re - gnas, in

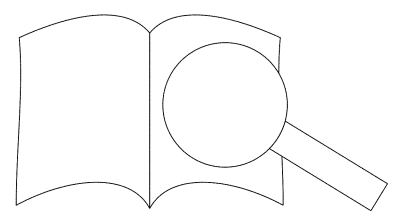
tu - is, qui vi et vi - vis et re - gnas

- is, qui vi - vis et re - gnas in sae - cu - la

is, qui vi - vis et re - gnas in sae - cu - la sae - cu -

PROBEPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



23

sae - cu - la sae - cu - lo - - rum. A - men, qui vi - vis et re - gnas,  
 in sae - cu - la sae - cu - lo - rum. A - men, qui vi - vis et  
 sae - cu - lo - rum. A - - - - - men, qui vi - vis et  
 lo - rum. A - - - - - men, qui vi - vis et re - gnas,

27

qui vi - vis et re - gnas in sae - cu - la lo in  
 re - gnas, qui vi - vis et re - gnas sae - cu - la  
 re - gnas, qui vi - vis et re - gnas in sae - cu - la  
 qui vi - vis et re - gnas in sae - cu - la rum.

32

sae - cu - la sae - cu - lo - rum. A - - - - - men.  
 lo - rum. A - - - - - men.  
 A - - - - - men.

PROBENPARTITUR  
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

5 # 6 4 4 #

*Confitemini Domino, quoniam ipse bonus* SWV 91

Danket dem Herren, denn er ist freundlich,  
denn seine Güte währt in Ewigkeit,  
der allem Fleisch Speise gibt,  
der den Tieren sein Futter gibt  
und den jungen Raben, die ihn anrufen.  
Er wird keine Freude an der Stärke des Pferdes haben  
und auch keinen Gefallen  
an den Beinen des Mannes.  
Der Herr hat Gefallen an denen, die ihn fürchten,  
und an denen, die auf seine Barmherzigkeit hoffen.

O give thanks unto the Lord, for he is good:  
for his mercy endureth for ever,  
who giveth food to all flesh,  
he giveth to the beast his food,  
and to the young ravens which cry.  
He delighteth not in the strength of the horse:  
he taketh not pleasure in the legs of a man.  
The Lord taketh pleasure  
in them that fear him,  
in those that hope in his mercy.

*Pater noster, qui es in coelis* SWV 89

Vater unser, der du bist im Himmel,  
geheiligt werde dein Name.  
Dein Reich komme.  
Dein Wille geschehe  
wie im Himmel so auch auf Erden.  
Unser tägliches Brot gib uns heute  
und vergib uns unsre Schuld,  
wie auch wir vergeben unsern Schuldigern.  
Und führ uns nicht in Versuchung,  
sondern erlöse uns vom Bösen,  
denn dein ist das Reich und die Kraft  
und die Herrlichkeit in Ewigkeit. Amen.

Our Father which art in heaven,  
Hallowed be thy name.  
Thy kingdom come.  
Thy will be done  
on earth, as it is in heaven.  
Give us this day our daily bread.  
And forgive us our debts,  
as we forgive our debtors.  
And lead us not into temptation,  
but deliver us from evil:  
for thine is the kingdom, and the power,  
and the glory, for ever. Amen.

*Gratias agimus tibi* SWV 92

Wir danken dir, Herr Gott Vater,  
durch Jesus Christus, unsern Herrn,  
für alle deine Gaben,  
der du lebst und regierst von Ewigkeit zu Ewigkeit.  
Amen.

We thank you, Lord God, Father,  
through Jesus Christ our Lord,  
for all your gifts,  
as you live and reign from eternity to eternity.  
Amen.

Übersetzung: Stefan Michel

Translations: King James Bible and John Coombs

# Die Stuttgarter Schütz-Ausgabe / The Stuttgart Schütz Edition

---

Die **Stuttgarter Schütz-Ausgabe**, eine seit 1992 vom Carus-Verlag übernommene und weitergeführte Ausgabe sämtlicher Werke von Heinrich Schütz, versteht sich als quellenkritische Gesamtausgabe, präsentiert aber zugleich ein modernes, für heutige Benutzer problemlos lesbares Notenbild. Im Unterschied zu anderen Schütz-Ausgaben werden die Werke in ihrer originalen Tonart und Stimmlage, d.h. ohne Transpositionen ediert. Sämtliche Herausgeberzusätze oder Vorschläge sind diakritisch gekennzeichnet. Die Bände enthalten alle wesentlichen Informationen zur Werkentstehung, Überlieferung, Aufführungspraxis und liturgischen Stellung. Originale Schlüssel werden im Vorsatz ebenso mitgeteilt wie der Ambitus aller Vokal- und instrumentalen Oberstimmen.

In 1992 the **Stuttgart Schütz Edition**, the edition of the complete works of Heinrich Schütz, was taken over by Carus-Verlag, which has continued to publish it since then. It is a complete edition founded on a critical examination of the sources which presents today's users an unproblematic, legible rendering of the music. In contrast to other Schütz editions the works are presented in their original keys and ranges, i. e., they are edited untransposed. All editorial additions or suggestions are indicated diacritically. The volumes include all essential information concerning the history of the works, their transmission, performance practice and liturgical function. Original clefs, as well as the ranges of the vocal parts and the upper instrumental parts are prefixed to the first brace of the score.

---

## Bandaufteilung / Division of the volumes:

- 1: Italienische Madrigale (1611), hrsg. von Siegfried Schmalzried (1984)
- 2: Psalmen Davids (1619), Band 1
- 3: Psalmen Davids (1619), Band 2
- 4: Auferstehungshistorie (1623), hrsg. von Günter Graulich (1986)
- 5: Cantiones sacrae (1625), hrsg. von Uwe Wolf (2013)
- 6: Beckerscher Psalter (1628, 1661)
- 7: Symphonie sacrae, Teil I (1629), hrsg. von Siegfried Schmalzried (1996)
- 8: Musikalische Exequien (1636), hrsg. von Günter Graulich (1973)
- 9: Kleine geistliche Konzerte, Teil I (1636), hrsg. von Ludger Rémy
- 10: Kleine geistliche Konzerte Teil II (1639)
- 11: Symphonie sacrae, Teil II (1647), hrsg. von Konrad Küster (2012)
- 12: Geistliche Chormusik (1648)
- 13: Symphonie sacrae, Teil III (1650), Band 1
- 14: Symphonie sacrae, Teil III (1650), Band 2
- 15: Zwölf geistliche Gesänge (1657), hrsg. von Günter Graulich (1971)
- 16: Weihnachtshistorie (1664)
- 17: Die sieben Worte, Passionen, hrsg. von Christine Haustein
- 18: Der Schwanengesang (1671)
- 19: Einzel überlieferte Werke mit bis zu 7 Stimmen, hrsg. von Helmut Lauterwasser
- 20: Einzel überlieferte Werke mit 8 und mehr Stimmen, Band 1
- 21: Einzel überlieferte Werke mit 8 und mehr Stimmen, Band 2
- 22: Weltliche Musik
- 23: Incerta, Nachträge

Alle Werke erscheinen auch als Einzelausgaben mit Aufführungsmaterial.  
Ein Großteil der Werke ist bereits jetzt in Einzelausgaben verfügbar.

All works are also being published as separate editions with performance material.  
A large number of these works are already available as separate editions.